

出國報告（出國類別：考察）

上海香港藝術機構考察計畫報告

服務機關：文化部

姓名職稱：藝術發展司副司長 梁晉誌

藝術發展司 林科員虹汝

藝術發展司 張科員凱婷

派赴國家：中國大陸

出國期間：106年12月12日至12月16日

報告日期：107年1月30日

摘 要

上海及香港均為視覺藝術及藝文場館蓬勃發展的重要城市，為了解上海及香港之藝文館所之營運情況與策略、視覺藝術產業、公共藝術等層面，本次考察拜會「上海外灘美術館」、「余德耀美術館」、「2017 上海城市空間藝術季」、香港「光華新聞文化中心」、「香港藝術中心」、「亞洲藝術文獻庫」、「M+」等藝文機構及相關展覽，期能帶給臺灣相關藝文政策不同面向的思維。

目 次

壹、前言.....	3
貳、行程安排及參訪議題.....	3
參、參訪心得.....	4
肆、建議事項.....	15
伍、參考資料.....	16

壹、前言

上海及香港兩大都市，各具有其特別的歷史背景與藝術文化，發展、建構出不同型態的藝文場館，本次考察拜會「上海外灘美術館」、「余德耀美術館」、「2017 上海城市空間藝術季」、香港「光華新聞文化中心」、「香港藝術中心」、「亞洲藝術文獻庫」、「M+」等藝文機構及相關展覽，希冀了解中國大陸現階段藝文場館經營及視覺藝術發展現狀，俾利於思考臺灣視覺藝術及場館營運的方針及定位。

貳、行程安排及參訪議題

一、參訪行程

日期：			起迄地點	工作項目
月	日	星期		
12	12	二	臺灣-上海	1.10:05~12:05 桃園國際機場-浦東國際機場(BR712) 2.拜訪上海外灘美術館
12	13	三	上海	1.拜訪余德耀美術館 2.參觀 2017 上海城市空間藝術季展覽
12	14	四	上海-香港	1.8:25~11:15 浦東機場-香港機場(KA871) 2.拜訪香港光華新聞文化中心 3.拜訪香港藝術中心
12	15	五	香港	1.參觀亞洲藝術文獻庫 2.參訪 M+(西九文化區視覺文化博物館)
12	16	六	香港-臺灣	13:35~15:20 香港國際機場-桃園國際機場(BR868)

二、參訪議題及內容

- (一)拜會「上海外灘美術館」瞭解交流關於館方策展的心得、扶植青年藝術策略
- (二)拜會上海「余德耀美術館」瞭解營運模式與拓展觀眾之方式
- (三)參觀 2017 上海城市空間藝術季展覽，探究城市空間中的藝術及可能性。
- (四)拜會香港「光華新聞文化中心」瞭解參訪「香港臺灣月」運作模式及執行經驗。
- (五)拜訪「香港藝術中心」瞭解館務經營規劃及發展概況。
- (六)拜會「亞洲藝術文獻庫」，瞭解文獻典藏策略及活化、推廣館藏之方向。
- (七)拜會 M+(西九文化區視覺文化博物館)瞭解視覺藝術策展經驗與交流。

參、參訪心得

一、拜會「上海外灘美術館」

(一) 簡介

「上海外灘美術館」位於上海市黃浦區，即「外灘」地區，由上海洛克·外灘源（上海洛克菲勒集團外灘源綜合開發有限公司）創立，美術館成立至今 8 年。本體的建築落成於 1932 年，由英國建築師喬治·威爾森設計，歷史相當悠久；然而美術館的特色是以中國當代藝術為主，也突顯新舊交會的獨特。美術館內的空間屬於狹長式，內有 4 個展廳，以及迴廊空間，一樓前方為賣店及服務大廳，2 至 5 樓則為展廳，6 樓則是咖啡廳。每年展覽檔期約 4 次，本次參觀特展為 2017 年「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」，也是館方自 2013 年起每 2 年一次的重要國際展覽。

(二) 參訪心得

本次參訪，拜會上海外灘美術館副館長劉迎九先生與展覽組謝豐嶸組長，交流關於此次展覽與館方策展的心得。作為無典藏的私人當代美術館，上海外灘美術館致力於發掘亞洲藝術新銳。本次參訪的「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」旨在發掘亞洲區 35 歲以下的青年藝術家，此獎以群展展出 4 位得獎者作品。特別的是，群展皆為新作，呼應了鼓勵青年藝術創作的立意。實務上，館方補助藝術家材料及參展費，HUGO BOSS 公司則贊助媒體行銷及評審費，可使藝術家有專心創作的空間。上海外灘美術館未來也將繼續以策展人導覽、校園講座等方式拓展觀眾，也期望於內容面帶來更多的創新。

此外，館方協辦的「HUGO BOSS 亞洲新銳藝術家大獎」，可作為我國對於扶植青年藝術相關政策的參考。我國以補助的方式支持不同媒材、不同性質(如：展覽、創作)的臺灣青年藝術家之活動；此獎項則以亞洲大中華區、東南亞地區為目標，鼓勵青年藝術家創作，透過「群展」方式展出館方委託得獎者創作的作品，並以品牌行銷的方式出版當年度專輯，以推廣藝術家的能見度，也開啟臺灣對於鼓勵青年藝術家創作有更多的可能性與實質作法。



上海
海外灘美術館副館長劉迎九先生與展覽組謝豐嶸組長



上海外灘美術館館內一景



得獎作品展覽

二、拜會上海「余德耀美術館」

(一) 簡介

余德耀美術館是由印尼華僑企業家余德耀先生創辦，成立於 2014 年，其擁有大量當代藝術典藏。此館地處上海徐匯區徐匯江之西岸，西岸吸引眾多知名文化藝術機構、私人美術館、各國畫廊等進駐，同時也是國際藝術展覽的重要門戶。余德耀美術館建築前棟由日本建築師藤本壯介設計，挑高空間與大片玻璃窗內，陽光灑落；窗外搖曳的樹影、沙沙揚起的黃葉、蔚藍天空，也與館內的藝術品——義大利裝置藝術家卡特蘭(Maurizio Cattelan)所創作的橄欖樹相映成趣。美術館後棟則是前身為龍華機場的飛機庫，磚紅外衣下容納著偌大空間，陳列著巨型藝術品，等待觀眾的探索與發掘。余德耀美術館不僅立足上海，也致力上海與國際藝術的交流、推廣。

(二) 參訪心得

此次拜會余德耀美術館余至柔副總監以及展覽部施雯副總監，對於余德耀美術館及基金會的營運方式有更多的瞭解。相對於臺灣「公立美術館」的蓬勃發展，上海則興起「私人美術館」的風潮。近期又以上海西岸最受矚目。西岸城區品牌的打造，帶動了藝文館所的進駐，也令人好奇「余德耀美術館」在眾多西岸的館所中，其定位及營運方式。

經瞭解，館內的研究典藏，由展覽部負責，而展品則由余德耀基金會出借。營運方面，館方為非營利性質，除基金會之外，其收入來自門票、贊助商、展場租賃、賣店、咖啡廳，以及政府的資源等。其場館營運方式多元，有許多值得學習之處，值得臺灣思索藝文館所與民間資源相結合的可能性。觀眾經營方面，館方舉辦活動時，與國有的西岸集團合作票務、提供接駁車服務等，2017 年吸引約 16 至 17 萬人入館參觀，加乘效果相當可觀。主要的觀眾群來自 20 至 30 歲青年、小家庭等，因此館方也致力從策展主題、會員優惠等方式培養固定觀眾群。余德耀美術館未來也將持續推動教育推廣、投入觀眾研究。此外，本次參訪了「上海星空 II」展覽，其體現上海當代藝術前衛、國際化，以及觀照當地歷史等不同面向，也使觀者感受到上海包容多元文化的活力。



大廳及賣店（左、下圖）、外觀（右圖）



美術館志工分享館內故事

三、參觀「2017 上海城市空間藝術季」展覽

（一）簡介

「上海城市空間藝術季」主辦單位為上海市城市雕塑委員會，承辦單位則為上海市規劃和國土資源管理局、上海市文化廣播影視管理局等。此展覽自 2014 年起，每 2 年舉辦一屆，本屆展覽場地座落于民生碼頭 8 萬噸筒倉與周邊空間，建築本體相當特別。民生碼頭筒倉是早期亞洲最大的糧倉，經過活化及整修之後，成為具有現代化特色的展覽空間。藝術季以探討城市更新、空間、公共藝術等面向。展覽當中可看到國際及上海都市規劃的案例展，以及模擬未來城市的交通工具等虛擬實境互動展示。此外，本次展覽邀請各國藝術家以「連接」為主題，進行不同媒材的創作，材質包含：布料、陶瓷、木、水泥等，樣貌豐富而具有實驗意味。上海都市規劃的案例展，除介紹上海東岸地區未來沿岸的多元機能，包含畫廊、藝術館、休憩空間外，也與大學院校合作概念展，以「微型」規模思考上海新舊聚落的空間、建築規劃，也提供臺灣公共藝術的思索方向與執行可能。

(二) 參訪心得

上海城市空間藝術季，如同本屆展出主題「連接 this CONNECTION：共用未來的公共空間」，這次展出全球優秀濱海城市治理案例，藉以討論上海濱海地區空間的未來。令人印象最深刻的，是上海東岸的開發現在進行式，以舊社區的案例，如田林新村、新境渚村的老式建築及居住裡面的居民、流浪貓的足跡的老舊、陰暗、髒亂、卻富有人情味的市井小民生活樣貌，對比現在及未來開發後、完整規劃設計後、閃亮的現代城市規劃。雖然進步是我們一直追求的目標，但舊社區的建築也是當代的歷史記憶之一，若是能不只保有書面資料，也能保留、修復一些老式代表性社區建築，是否更能富有教育、傳承的意義。

上海城市的開發，是非常快速的，與我們同行參訪的一位上海年約 30 歲當地土生土長的女士，她說上海一週變一次，這週看的風景，跟上一週、也跟下一週不一樣，快速開發的程度，令她十分驚訝。雖然對小時候生活的空間樣貌消失有點遺憾，不過他仍然對未來開發後的浦東社區充滿期待。

每個城市、每個時刻都向滯留此地的人們展示自己的城市空間藝術季，生活即藝術。上海城市空間藝術季，為我們展現由上而下現代城市管理與開發，但似乎缺了由下而上的認同或反思。



上海城市空間藝術季場內一景



場內裝置藝術(左上)建築展(左下) 上海城市空間藝術季主展場外觀

四、 拜會香港「光華新聞文化中心」

(一) 簡介

香港「光華新聞文化中心」是臺灣在香港的文化櫥窗，為臺灣與香港之間重要的文化交流橋樑。中心地處香港精華區灣仔，鄰近香港最大的展覽空間「香港會議展覽中心」。中心除了辦公空間，也有展演廳，展演廳多以中心自辦、合辦活動為主，並開放臺港藝文機構團體舉辦與臺灣文化相關之非營利性活動。香港「光華新聞文化中心」每年辦理「臺灣月」、「臺灣式言談」，並曾於 2017 年於中心展演廳舉辦攝影家沈昭良《STAGE》攝影展、臺灣式言談：《山與海之歌》—林生祥x郭達年等講座與系列活動，扮演推廣臺灣文化藝術的重要推手。

(二) 參訪心得

香港「光華新聞文化中心」所負責的範圍，是在香港及澳門推廣臺灣的文化交流，位於臺灣與大陸地區之間，努力推廣臺灣文化藝術，是我們值得驕傲的夥伴。此次參訪，光華新聞文化中心胡晴舫主任、梁克悌副主任、溫玉珍秘書、伍致豪先生分享了年度要事「臺灣月」的執行經驗，透過主題「艷臺灣」，以攝影展、講座、影展、音樂展演等多種形式，並與和銅鑼灣誠品書店、香港大學等機構合作，向香港介紹臺灣明艷而多彩的特色，受到香港民眾的熱烈迴響。在香港人民，尤其是在北京當局的指派首長統治下，其心理上與臺灣很接近，關注臺灣的本土文化與藝術，期望能系統地建立香港人民自己的庶民文化，藉此向世界發聲。香港是近代亞洲經濟的重要據點，是國際級的都會城市，講求效率跟 GPI，所以對於需要時間慢慢發酵的藝文空間，如歷史建築、藝文中心等，可能會偏向以經濟效益衡量，再找回庶民文化上，可能會借鏡臺灣的經驗。

香港「光華新聞文化中心」，在香港觀察當地的社會現狀，建立與香港人民的情誼，更是我們在兩岸的重要的窗口。



與梁克悌主任、溫玉珍秘書交流

五、參訪「香港藝術中心」

(一) 簡介

香港藝術中心歷史悠久，成立於 1977 年。是自負盈虧的非營利、非政府組織，其宗旨為於推廣香港及海外的當代藝術及文化。藝術中心備有劇場、電影院、畫廊、教室、工作室、餐廳等綜合設施，其所在大樓之樓層中也有歌德學院（德國文化中心）等駐外單位，各單位也與藝術中心交流密切。此中心的展演方式多元豐富，如：表演藝術、視覺及錄像藝術；同時也與香港鐵路公司共

同策劃地鐵站公共藝術計劃。而香港藝術中心附屬機構「香港藝術學院」於 2000 年成立，教學與實務兼具，也與業界保持良好互動，扮演教育推廣的功能；其提供的課程則包括藝術、應用藝術、媒體藝術和應用劇場與戲劇教育等領域的高級文憑、專業文憑、學士及碩士學位。

(二) 參訪心得

本次拜訪係與香港光華新聞文化中心胡晴舫主任一同拜會香港藝術中心林淑儀總幹事及張瀟尹高級策劃主任，交流了解香港藝術中心的營運及其所扮演的角色。香港藝術中心甫歡慶 40 週年，對於一個非營利的藝文機構而言，其成就實令人佩服，也值得臺灣學習與參考相關館務營運經驗。林總幹事亦分享，香港藝術中心的節目規劃是其靈魂之一；從內容面兼具深度與廣度，如：視覺藝術展覽、公共藝術、香港漫畫推廣活動、藝術工作坊、實驗音樂等，以及多元的合作單位，如：PMQ 元創方、香港鐵路公司、香港文化博物館、香港大學、高先電影公司等，也可看出香港藝術中心的各項活動相當融入香港大眾的生活中，其於不同領域的活躍與資源整合的靈活性，值得參考。

另，香港藝術中心附屬的香港藝術學院，是以 studio 為基礎的實務型學院，畢業校友表現屢獲藝術界肯定，並獲威尼斯雙年展邀請。此次參訪 30 位學院畢業校友展「聆聽深度」，藝術家們含蓄內斂的風格中，富有對生命人文的關懷，以及對社會現實的批判思考。展現成熟的媒材技法以及獨特的美學、故事性，特別的是，此次展覽出售作品的部分收入將捐贈香港藝術學院，讓學校與校友間的薪火相傳以及連結，更加深刻。



與光華新聞文化中心胡晴舫主任、林淑儀總幹事及張瀟尹高級策劃主任合影

六、拜會香港「亞洲藝術文獻庫」

(一) 簡介

亞洲藝術文獻庫(Asia Art Archive)成立於 2000 年，旨在保存亞洲近代藝術的多重歷史，並促進相關資源的流通。佔地約 1815 坪的亞洲藝術文獻庫，位於繁榮的香港上環區，藏品主要為原始材料、紀實圖片、錄像、印刷

品等，館藏資料的語言多元，包含中、英、西、日、韓、藏等國語言。館內除實體書籍、期刊、圖錄，使用者可在官方網站查詢線上目錄，也可前往亞洲藝術文獻庫閱覽資料。空間規劃上包含：書庫、檢索區、也有庫房、小型主題展覽區，可謂一應俱全。

(二) 參訪心得

本次與香港光華新聞文化中心梁克悌副主任一同拜會亞洲藝術文獻庫館藏管理林亦凌經理，主要探討文獻庫館藏型態、文獻脈絡的演變，並了解活化和推廣館藏之途徑、建立亞洲藝術史相關檔案的經驗等。亞洲藝術文獻庫的典藏相當豐富，典藏來源為文獻庫和亞洲許多美術館、博物館，定期交換刊物、手冊、圖錄以及各界的贈予，其中臺灣的刊物、文獻資料數量頗豐，源於臺灣許多藝術家、學者、機構的捐贈。館藏型態方面，從創立前期的收藏實體資料，到 2006 年，有感於資料量的增加及實體空間有限，也希望能讓大眾更易於使用文獻庫資料，漸漸轉向數位典藏。而其文獻脈絡則從廣泛主題至逐漸聚焦於女性藝術家、展覽史、行為藝術等面向。

活化和推廣館藏方面，亞洲藝術文獻庫從數位典藏的相關主題連結發展可供研究者運用的主題樹狀結構，也舉辦研討會、講座、館藏展覽等活動，而「駐場研究員」計畫則是一項館方鼓勵國際藝術研究人員以館藏為題材發表相關文章、研究的重要項目，也是從活化館藏的一大亮點。此外，據館方建立亞洲藝術史相關檔案的經驗，對於目前「臺灣藝術史」史料的檔案建立，也建議可先盤點自有資源及清單，搜尋可公開的項目，再考量以何種方式公開。對於「檔案」的蒐集與活化、以及應用於學術研究，甚或創作，也是臺灣藝術史的一大課題。



與光華新聞文化中心梁克悌副主任合影



與林亦凌經理合影



林亦凌經理介紹館內資源

七、參訪 M+(西九文化區視覺文化博物館)

(一) 簡介

M+，是一座位於香港西九龍填海區——西九文化區的視覺文化博物館，重點展出 20 及 21 世紀的藝術、設計與建築和影像，也是全球最大的現代與當代視覺文化博物館之一。而負責發展西九文化區的西九文化區管理局，是香港特別行政區政府，於 2008 年根據《西九文化區管理局條例》(第 601 章)，所成立的法定機構。目前此區尚在興建中，僅先開放 M+展覽空間。西九文化區的發展計劃未來包括戲曲中心、M+、自由空間及 M+展亭、演藝劇場、中型劇院、當代藝術中心及駐區藝團中心，預計於 2019 年開幕，未來將吸引來自各國的藝術人才一同參與此藝文特區的成長與發展。

(二) 參訪心得

M+(西九文化區視覺文化博物館)的自我定位是以 20、21 世紀的視覺文化的收藏與展出為主。本次參訪「似重若輕：M+ 水墨藏品」展由馬唯中女士策展，並分享其策展脈絡。此展展出亞洲內外逾四十位藝術家的館藏。藝術家重新探索傳統水墨的概念並實踐；水墨創作，非只能以毛筆、紙張創作，有繪畫、書法、攝影、裝置和錄像等作品，嘗試新技法和表現手法，以反映他們所處的時代與經驗，更展現 M+未來的收藏方向。

從 M+的收藏品顯示出香港以該西九文化區為起點，目標是打造亞洲的藝術特區，讓文化、藝術繼經濟後，成為香港下一個發展重點。香港幅員雖不大，卻能吸引很多外商停留，連帶香港人的危機意識非常強，不斷的尋找下一波的

世界商機或潮流，以免在世界的版圖中失去位置。相比之下，我們的危機意識仍顯不足，是我們可以學習的地方。



西九文化區一景



水墨展一景



水墨展一景



策展人馬唯中女士介紹水墨展

肆、建議事項

一、持續觀察中國大陸整合民間團體資源共同推廣國際藝文活動之案例

從香港光華新聞中心「臺灣月」和銅鑼灣誠品書店等民間機構合作、以及香港藝術中心與高先電影公司合作影展放映等案例，可看出民間團體對動員與資源整合所產生的效應。每個人的力量小、雖然各自努力，但是大目標都是一致的。香港在辦理大型國際活動時，官方與民間共同串聯，以整個城市向國際社會展現其文化面貌。臺灣目前較以各機關、點狀的方式推廣活動，建議持續觀察中國大陸整合民間團體資源共同推廣國際藝文活動之案例，作為臺灣推廣國際藝文活動之參考。

二、持續瞭解中國大陸藝文機構現況與推廣臺灣藝術家之可行性。

臺灣身處亞洲，需要持續瞭解中國大陸藝文機構現況，俾利思考如何在讓臺灣藝術家進軍國際時，提供適當協助、評估各館所特性及資源、使其順利地與各藝文機構進行藝術交流。

三、持續觀摩亞洲文獻資料庫等相關的中國資料庫文獻蒐藏規劃，俾利於臺灣藝術史料的蒐集策略、脈絡作為參考。

對於目前「臺灣藝術史」史料的檔案建立，也建議可觀摩亞洲藝術文獻庫館藏策略，從數位典藏中思考相關主題並規劃，並可參考從「藝術相關檔案」的觀點切入臺灣藝術史，建構多元觀點。

伍、參考資料

上海外灘美術館網站，

<http://www.rockbundartmuseum.org/cn/>。

上海洛克·外灘源網站，

www.rockbund.com。

上海西岸集團網站，

<http://www.westbund.com/cn/>。

余德耀美術館網站，

www.yuzmshanghai.org/?lang=zh-hans。

〈上海西岸，下一個博物館大道？〉，紐約時報中文網，

<https://cn.nytimes.com/culture/20151110/t10shanghai-cultured/zh-hant/>。

2017 上海城市空間藝術季網站，

<http://www.susas.com.cn/phone/index.html>。

上海市規劃和國土資源管理局網站，

http://www.shgtj.gov.cn/gtjdoc/qtgs/201608/t20160826_692936.html?&MatterID=54637。

香港光華新聞文化中心，

<http://www.taiwanculture-hk.org/>。

香港藝術中心網站，

<http://www.hkac.org.hk/en/index.php>。

香港藝術學院網站，

<http://www.hkas.edu.hk/zh/introduction-of-hkas>。

香港藝術中心，〈Artslink〉第四期，2017年12月。

香港「亞洲藝術文獻庫」，

<https://aaa.org.hk/tc/>。

西九文化區網站，

<https://www.westkowloon.hk/tc/the-district/architecture-facilities/m-pavilion/>。